

Мосад Рав Кук

Малахия

МАЛАХИ 1

¹ Пророческое слово Г-спода к Йисраэлю через Малахи.

² Я возлюбил вас, сказал Г-сподь. А вы говорите: "В чем (явил) Ты любовь к нам?" Разве не брат Эйсав Йаакову, слово Г-спода! Но возлюбил Я Йаакова.

³ А Эйсава возненавидел Я, и сделал горы его пустошью, и удел его - (жилищем) шакалов пустыни.

⁴ Если скажет Эдом: разорены мы, но вернемся и отстроим развалины - (знайте, что) так сказал Г-сподь Ц-ваот: они построят, а Я разрушу, и назовут их пределом преступности и народом, на который прогневался Г-сподь навсегда.

⁵ И глаза ваши видеть будут, и скажете вы: возвеличен будет Г-сподь за пределами Йисраэля.

⁶ Сын.почитает отца, и раб - господина своего; и если отец Я - где почтение ко Мне, и если господин Я - где боязнь (предо) Мной? (Так) сказал Г-сподь Ц-ваот вам, священники, унижающие имя Мое. А вы говорили "Чем унижали мы имя Твое?"

⁷ Подаете на жертвенник Мой хлеб оскверненный и говорите: "Чем мы осквернили Тебя?" Тем, что говорите: "Стол Г-сподень - презрен он".

⁸ И когда приносите для жертвы слепое - не скверно ли (это) ? И когда приносите хромое и больное - не скверно? Поднеси-ка это правителю своему - будет ли он благоволить к тебе и окажет ли тебе почтение? - сказал Г-сподь Ц-ваот.

⁹ А теперь просите-ка Б-га, и Он помилует нас. От вашей же руки было это. Примет ли Он вас милостиво? - сказал Г-сподь Ц-ваот.

¹⁰ Закрыв бы также кто-нибудь из вас двери! И не зажигайте (огня на) жертвеннике Моем напрасно. Не нужны вы Мне, сказал Г-сподь Ц-ваот, и дар не угоден Мне из руки вашей.

¹¹ Ибо от восхода солнца и до заката его велико имя Мое среди народов, и в каждом месте воскурено, и принесена (жертва) имени Моему, и дар чистый, ибо велико имя Мое среди народов, сказал Г-сподь Ц-ваот.

¹² А вы оскверняете Его, думая: стол Г-спода - осквернен он, и плод, (что на) нем - пища

презренная.

¹³ И говорили вы: "Вот труд!" А пренебрегаете им, сказал Г-сподь Ц-ваот, и приносите награбленное, и хромое, и больное, - и (это) приносите в дар! Угодно ли это Мне из руки вашей? - сказал Г-сподь.

¹⁴ И проклят обманщик, у которого в стаде есть (неиспорченный) самец, и он дает обет, и приносит в жертву Г-споду поврежденное; ибо Я - царь великий, сказал Г-сподь Ц-ваот, и имя Мое страшно среди народов.

МАЛАХИ 2

¹ И ныне - вам заповедь эта, священники.

² Если не послушаетесь и если не примете к сердцу, чтобы воздать славу имени Моему, сказал Г-сподь Ц-ваот, то пошлю на вас проклятье, и проклянущу благословения ваши, и уже проклиная, потому что вы не принимаете к сердцу.

³ Вот проклиная у вас семя и раскидаю помет на лица ваши, помет праздничных (жертв) ваших, и он понесет вас к себе (презренны будете).

⁴ И узнаете, что Я послал вам заповедь эту, чтобы существовал завет Мой с Лэйви, сказал Г-сподь Ц-ваот.

⁵ Завет Мой был с ним, жизнь и мир - Я дал их ему (для) страха, и он боялся Меня, и перед именем Моим трепетал он.

⁶ Тора истинная была в устах его, и несправедливость не пребывала на губах его, в мире и справедливости ходил он со Мной и многих отвратил от греха;

⁷ Ибо уста священника (должны) хранить знание, и Тору искать (должно) из уст его, ибо посланник Г-спода Ц-ваота он.

⁸ А вы уклонились с пути, ввели в заблуждение многих в Торе, разрушили завет (с) Лэйви, сказал Г-сподь Ц-ваот.

⁹ И Я также сделал вас презренными и униженными пред всем народом, так как не соблюдаете вы путей Моих и лицепрятно относитесь к Торе.

¹⁰ Ведь отец один у всех нас, ведь Б-г один сотворил нас! Почему же изменяем мы - каждый брату и своему, оскверняя завет отцов наших?

¹¹ Изменил Йеуда, и гнусность творилась в Йисраэиле и в Йерушалаиме, ибо осквернил

Йеуда святость Г-сподню, которую он любил, и сочетался с дочерью Б-га чужого.

¹² Истребит Г-сподь из шатров Йаакова человека, который сделает это, сына и внука, и приносящего дар Г-споду Ц-ваоту.

¹³ И вот второе, (что) делаете вы: покрывается слезами жертвенник Г-сподень (с) плачем и стоном, так что не обращается (Он) больше к дару и не благоволит принять (жертву) из руки вашей.

¹⁴ А вы говорите: "За что?" За то, что Г-сподь был свидетелем между тобой и женой юности твоей, которой изменил ты, а она подруга твоя и жена, (с которой заключил) ты союз.

¹⁵ А разве единственный (т.е. Авраам) не поступил (так)? Но сохранился дух в нем! А что искал этот единственный? Потомства от Б-га! Так берегите дух ваш, и жене юности своей пусть (никто) не изменяет!

¹⁶ Ибо кто ненавидит - прогоняет, - сказал Г-сподь Б-г Йисраэля, - и покрывает насилием одежду свою, сказал Г-сподь Ц-ваот; так берегите дух свой и не изменяйте!

¹⁷ Утомили вы Г-спода словами вашими и говорите: "Чем утомили мы?" Тем, что говорите: "Всякий делающий зло хорош в глазах Г-спода, и к ним благоволит Он". Или: "Где Б-г правосудия?"

МАЛАХИ 3

¹ Вот посылаю Я посланника Моего, и очистит он дорогу предо Мной; и внезапно придет в храм Свой Г-сподь, которого вы ищете, и посланник завета, которого вы желаете; вот приходит, сказал Г-сподь Ц-ваот.

² И кто выдержит день пришествия его и кто устоит при появлении его? Ибо он - как огонь очищающий и как щелок стирающий.

³ И будет сидеть, (как) плавильщик и (как) очищающий серебро, и очистит сыновей Лэйви, и очистит их, как золото и как серебро, и будут они для Г-спода приносящими дар в праведности.

⁴ И приятен будет для Г-спода дар Йеуды и Йерушалаима, как в дни древние и как в годы прежние.

⁵ И приближусь Я к вам для суда, и буду свидетелем скорым (против) чародеев, и прелюбодеев, и клянувшихся ложно, и грабящих плату наемника, вдову и сироту, и неправильно (судящих) пришельца. И не боятся они Меня! - сказал Г-сподь Ц-ваот.

⁶ Ибо Я, Г-сподь, не изменился, и вы, сыновья Йаакова, не исчезли.

⁷ Со времен отцов ваших отступали вы от законов Моих и не соблюдали (их); возвратитесь ко Мне, и Я возвращусь к вам, сказал Г-сподь Ц-ваот.

⁸ И скажете: "В чем возвратиться нам?" Может ли человек ограбить Б-га? Ибо вы грабите Меня и говорите: "Чем мы грабили Тебя?" Десятина и возношение!

⁹ Проклятием прокляты вы, а Меня грабите вы, весь народ.

¹⁰ Принесите всю десятину в дом сокровищ, и будет она пищей в доме Моем; и испытайте Меня этим, сказал Г-сподь Ц-ваот: не открою ли вам окна небесные и не изолью ли на вас благословение сверх меры?

¹¹ И прикрикну (ради) вас на всепожирающую (саранчу), и не будет она губить у вас плоды земли, и' не лишится плодов у вас виноградная лоза в поле, сказал Г-сподь Ц-ваот.

¹² И скажут все народы, что счастливы вы, ибо будете страной вожделенной, сказал Г-сподь Ц-ваот.

¹³ Жестки были слова ваши обо Мне, сказал Г-сподь.

¹⁴ И скажете вы: "Что говорили мы о Тебе?" Сказали вы: "Тщетно служить Б-гу! Какая польза, что исполняли мы службу Его и что ходили унылыми пред Господом Ц-ваотом?"

¹⁵ А теперь считаем мы счастливыми нечестивых: и устроились делающие нечестие, и Б-га испытали, и спаслись".

¹⁶ Тогда говорили друг с другом боящиеся Г-спода; и внимал Г-сподь, и выслушал, и написана была памятная книга пред Ним для боящихся Г-спода и чтущих имя Его.

¹⁷ И станут они для Меня избранной частью, сказал Г-сподь Ц-ваот, в день тот, который определю Я, и помилую Я их, как милует человек сына своего, трудящегося для него.

¹⁸ И снова различать будете между праведником и грешником, между служащим Б-гу и не служащим Ему.

¹⁹ Ибо вот приходит день тот, пылающий, как печь; и станут все надменные и все творящие преступление, как солома, и спалит их день грядущий тот, сказал Г-сподь Ц-ваот, так что не оставит им ни корня, ни ветви.

²⁰ И засияет вам, боящиеся имени Моего, солнце спасения, и исцеление - в крыльях его, и выйдете, и умножитесь, как откормленные тельцы в стойлах.

²¹ И будете топтать грешников, ибо станут они пеплом под ступнями ног ваших в день тот,

который определяю Я, сказал Г-сподь Ц-ваот.

²² Помните Тору Мошэ, раба Моего, которую Я заповедал ему в Хорэйве для всего Йисраэ́йля, уставы и законы.

²³ Вот Я посылаю к вам Эйлийу-пророка перед наступлением дня Г-сподня, великого и страшного.

²⁴ И возвратит он сердце отцов к сыновьям, и сердце сыновей к отцам их, дабы не пришел Я и не поразил землю истреблением. Вот Я посылаю к вам Эйлийу-пророка перед наступлением дня Г-сподня, великого и страшного.